202 — 13

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 202 — Hau. 13

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 202 — S. District No. 10 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Paroisse de Saint-Hippolyte Partie est Tabernacle — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — {Enumerator. / Recenseur.}

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as in "Ford's foundry shop," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans la fonderie de Ford," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a, en dehors de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux de gain par heure lorsque l'ouvrier emploie à l'heure—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. Coût de l'assurance en cents par année.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age (Colleges, Convent or University, etc.) Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 20 ans (collèges, couvent ou université, etc.)	INFIRM. Specify age, sex and infirmity. INFIRMES. Spécifier l'âge, le sexe et l'infirmité. Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	1	1	Perreault, Henri	St Hippolyte	m	fils	C	avril	1903	8	Can. Ind.																												
2			" Ovila	"	m	fils	C	mai	1904	7	"				Canadien																									
3			" Yvonne	"	f	fille	C	fév	1906	5	"				"																									
4			" Marie-L	"	f	fille	C	oct	1907	2	"				"																									
5			" Léa	"	f	fille	C	juin	1908	1	"				"																									
6	23	23	Sigouin, Thiodore	"	m	Chef	m	fév	1873	38	"				"				Agricul	0	0	0	0		PC															
7			" Amélia	"	f	Epouse	m	mars	1878	33	"				"																									
8			" Paul	"	m	fils	C	mars	1896	16	"				"				A. de Lévis																					
9			" Camille	"	m	fils	C	déc.	1897	14	"				"																									
10			" Anne	"	f	fille	C	avril	1899	12	"				"																									
11			" Jeanne	"	f	fille	C	juin	1902	9	"				"																									
12			" Albert	"	m	fils	C	oct	1904	7	"				"																									
13			" Albertine	"	f	fille	C	oct.	1906	5	"				"																									
14			" Simone	"	f	fille	C	déc	1910	1	"				"																									
15	24	24	Sigouin Baptiste	"	m	Chef	m	juin	1876	26	"				"				Agricul	0	0	0	0		PC															
16			" Edmond	"	f	Epouse	m	juin	1885	26	"				"																									
17			" Paul	"	m	fils	C	"	1907	4	"				"																									
18			" René	"	m	fils	C	mai	1910	1	"				"																									
19			" Edouard	"	m	fils	C	"	1911	7/12	"				"																									
20	27	27	Sigouin Joseph	"	m	Chef	m	"	1881	30	"				"				Agricul	0	0	0	0		PC															
21			" Selina	"	f	Epouse	m	mars	1886	25	"				"																									
22	28	28	Sigouin Henri	"	m	Chef	m	Carnal	1885	26	"				"				Agricul	0	0	0	0		PC															
23			" Marie-L	"	f	Epouse	m	Sigouin	1886	25	"				"																									
24			" Philomène	"	f	fille	C	mars	1910	1	"				"																									
25	29	29	Lemire, Mathilde	"	m	Chef	m	fév	1869	42	"				"				Agricul	0	0	0	0		PC															
26			" Eugénie	"	f	Epouse	m	oct	1869	43	"				"																									
27			" Jean-B	"	m	fils	C	mai	1900	11	"				"																									
28			" Hortense	"	f	fille	C	sept	1896	15	"				"																									
29			" Isabelle	"	f	fille	C	déc.	1896	13	"				"																									
30			" Albert	"	m	fils	C	déc	1908	5	"				"																									
31			" Jos	"	m	fils	C	fév	1904	7	"				"																									
32			" Edmond	"	m	fils	C	fév	1907	4	"				"																									
33			" Napoléon	"	m	fils	C	mars	1909	2	"				"																									
34	30	30	Sigouin Ostime	"	m	Chef	m	sept	1876	35	"				"				Agricul	0	0	0	0		PC															
35			" Donat	"	f	Epouse	m	mars	1880	31	"				"																									
36			" Annie	"	f	fille	C	août	1898	13	"				"																									
37			" Odessa	"	f	fille	C	mars	1900	11	"				"																									
38			" Paul-E	"	m	fils	C	fév	1904	7	"				"																									
39			" Arthuse	"	m	fils	C	juin	1905	6	"				"																									
40			" Juliette	"	f	fille	C	juil	1906	5	"				"																									
41			" Germain	"	f	fille	C	fév	1907	2	"				"																									
42	31	31	Lamarqueau, Edmond	"	m	Chef	m	mars	1874	42	"				"				journalier	0						Ferme	52		60		450								
43			" Anne	"	f	Epouse	m	juil	1871	40	"				"																									
44			" Berthe	"	f	fille	C	mai	1903	8	"				"																									
45			" Edouard	"	m	fils	C	oct	1904	7	"				"																									
46			" Alice	"	f	fille	C	mai	1908	3	"				"																									
47	32	32	Sigouin, Jos.	"	m	Chef	m	mai	1882	29	"				"				Agricul	0					PC															
48			" Agilina	"	f	Epouse	m	déc	1881	30	"				"																									
49			" Jos-Arthur	"	m	fils	C	mai	1901	2/12	"				"																									
50																																					

49

Rev. H.T.